

УДК 930.271 (575.2) (04)

## К ВОПРОСУ ОБ ОРХОНО-ЕНИСЕЙСКОЙ ПИСЬМЕННОСТИ

*Г.А. Василькова* – доц., зав. каф.

The role of the Turkic written literature language takes a special place in the development of Turkic civilization. While examining the ancient Turkic written language the surveyors V.V. Radlov, S.V. Malov, I.A. Batmanov revealed the definite features of this language. Their published materials make a rare fund. Nowadays there is a confirmation that Kyrgyz people have the ancient Turkic written language dated to V – VI centuries.

Письменный литературный тюркский язык занимает особое место в тюркской цивилизации, а также культурная ценность, обусловленная историческим смыслом, и вообще феномен появления древнетюркской рунической письменности продолжает удивлять в течение 150 лет все человечество.

В.В. Радлов, В. Томсен, П.М. Мелиоранский, С.Е. Малов, Х.Н. Орхун, И.А. Батманов, Т.Т. Текин, А.М. Щербак, А.С. Асанжолов и другие тюркологи, исследуя древнетюркскую письменность, выявили ее особенности [1–9]. Прошло немало лет с тех пор как были опубликованы работы этих ученых. В последнее время найдены новые памятники с надписями в районах горного Алтая, Хакасии, Туве, Монголии, а также в Таласской долине и в местности Кочкор. Тексты этих памятников были такими же объемными, как и орхоно-енисейских. Что же явилось причиной образования понятия “орхоно-енисейская письменность”? Это название само по себе было условным. Потому что подавляющее большинство памятников было найдено на территории р. Орхон и Енисей.

Название “тюркская руническая письменность”, как правило, относят к 70-м годам XVIII в. П.С. Паллас исследовал указанные выше памятники Восточной Сибири и издал альбом с изображением наскальных памятников. Он утверждал, что эта наскальная руническая письменность принадлежит предкам скандинавских народов. Понятие “тюрк” было уточнено и после этого вошло в лексику.

Особое место занимает орхоно-енисейская письменность у народов Центральной Азии, которые вели кочевой образ жизни. Известный тюрколог С.Е. Малов отметил: “... из этих письменных источников в особенности из области этнографии представляют собой огромный интерес эти памятники в плане языкового материала”<sup>1</sup>.

Действительно, наскальная письменность в VII–X вв. и сохранившаяся до XXI в. дает возможность узнать историю, состояние экономики, хозяйственной деятельности, социально-политические отношения древних тюркских родов.

До настоящего времени ученые затрудняются ответить о месте и времени появления древней тюркской рунической письменности. В середине VI в. составитель Сирийской хроники Захарий Ритор писал: “... Смею предположить, письменность Гуннов существует уже лет 20, а возможно относится и к более раннему периоду”. Возможно, это относилось к тюркской письменности, примкнувшей к гуннам, а возможно, составитель хроники, находясь на территории гуннов, записал эту информацию со слов людей. В 568 г. тюрки для хана в Константинополь привезли послание (письмо), предположительно относящееся либо к гуннам, либо к тюркам, а в хронике обозначено скифским письмом. Н.В. Пигулевская по поводу этого названия полагает, что гунны посетили места проживания согди и были знакомы с их письменностью. Следует отметить, что в это время согди, хорошо знавшие торговое ремесло, попадали на родину тюрков в Среднюю Азию по-

<sup>1</sup> Малов С.Е. Памятники древнетюркской письменности. – М.-Л., 1951. – С. 12.

средством торговли. На основании этого Чжоушу выдвинул предположение о том, что тюркское письмо напоминает письменность Ху (согди).

По мнению ученых, тюркская руническая письменность делится на три периода:

1. Древние письменные памятники, относящиеся к VI–VII вв. – жети-суу, а также относящиеся к VI–X вв. – енисейские памятники.

2. Классические памятники первой половины VIII в. – тюркский каганат.

3. Новые памятники, или памятники второй половины VIII–IX вв. – уйгурский каганат в Западном Туркестане.

Г. Вамбер считает, что тюркская руническая письменность была основана на алфавите тюркских племен<sup>1</sup>.

Основой для написания древней тюркской рунической письменности послужила так называемая арамейская письменность, которую освоили ирано-язычные народы, проживающие в Средней Азии, а также тюрки. Подобное освоение было проведено посредством алфавита согди, пехлеви, хорезм<sup>2</sup>.

В. Томсен согласился с мнением о возникновении письменности на основе алфавитов пехлеви, арамей и согди. Н.А. Аристов считает, что орхонская письменность возможно возникла на основе тюркской буквы (-эн-).

Известный ориенталист В. Томсен определял 15 букв из орхоно-енисейской письменности, которые не встречаются в арамейской письменности и эти буквы принято было считать местными дополнениями.

Некоторые ученые при определении в рунической письменности идеографических мотивов обращали внимание на написание таких слов, как “ай” (луна) в виде знака: D(й), ок (пуля) в виде ↓(к). Есть вероятность взаимодополнения древних тюркских букв и идеографических мотивов в руническом алфавите, потому что наличие подобия в системе тюркской письменности и письменности Южной Сибири и Средней Азии является истиной.

Одним словом, на сегодняшний день нет точного ответа на вопрос о происхождении ор-

хоно-енисейской рунической письменности, несмотря на многочисленные предположения и гипотезы.

До сих пор тюркологами не разрешена проблема – об истоках древней тюркской письменности. Возможно письменность берет свое начало с Орхона и имеет продолжение на Енисее, или же наоборот?

Если учесть, что руническая письменность развивалась в Средней Азии, а точнее в долинах Жети-Суу, Талас, Кочкор, можно предположить, что она изначально появилась на территории Средней Азии, а только потом получила свое развитие на Енисее и Орхоне.

В.В. Радлов, П.М. Мелиоранский, С.Е. Малов и И.А. Батманов, опираясь на буквы, графику енисейских памятников, определили, что енисейская письменность появилась раньше, чем орхонская.

Эта теория подтверждается данными. Если сравнить тюркские руны Таласа и Енисея с орхонскими, можно определить, что первые по сравнению со вторыми имеют простую, не украшенную чеканку. Изначально письменность появилась в VI–VII в. в Таласе, Кочкоре, на Енисее и к VIII в. она дошла до Орхона, уже доработанная, текст стал более содержательным.

Письменность Таласа, Кочкора и Енисея отличается от орхонских не только чеканкой буквы, но и грамматическим написанием. Енисейские памятники по морфологическим знакам схожи с современным кыргызским, алтайским, хакасским, тюркским, тувинским, а орхонские – с огуским, карлукским.

По рунам можно проследить этапы распространения тюркской письменности:

1. *Памятники Средней Азии.* К ним относятся памятники, найденные в Айыр-Таш-Ой, Кырк-Казык, Терек-Сай, Ачък-Таш, и Куру-Бикайык в Таласской долине, в Кой-Сары Ысык-Куля и памятники вокруг зимовья Сүттүү-Булак Кочкорского района Нарынской области. Надписи писались на камнях, в предгорьях – на деревянных досках. Известны также тюркские надписи, начертанные на керамике и металле.

2. *Памятники Восточного Туркестана:* старинное здание в Древнем Турфане, несколько текстов, написанные на бумаге в Миране, Дуньхуане.

3. *Надписи Горного Алтая.* Они в основном маленькие фрагментальные, написанные на серебряных вещах. Найденны в Катанды, Туякте, Курае, Чарыше, Мөндүр-Сокконе, Бичикти-Бооме и др.

<sup>1</sup> Вамбер Г. Das Turkenvolk in seinen ethnologischen und ethnographischen Beziehungen. – Лейпциг, 1885.

<sup>2</sup> Аманжолов А.С. К генезису тюркских рун // жн: Вя., 1978. – №2. – С. 76–87; Лившиц В.А. О происхождении древнетюркской письменности. – М., 1978. – С. 87–98.

Полный паспорт древних тюркских письменностей приведен в Древнетюркском словаре (1969).

4. *Памятники Енисея*: известных науке – 145. Они были найдены в полях республики Хакас, в долине Мөнгү-Суу, на территории республики Тува в верхнем течении Енисея (Минусинская котловина).

5. *Монгольские памятники*: объем текстов, обширность историко-биографической информации очень отличается от других памятников. Найдены в Ихэ-Асхет, Ихе-Ханын-Нур, Ихэ-Хушоту, озеро Шинэ-Усу, недалеко от р. Селенга, Кошо-Цайдам на южной стороне р. Онгин, Сужи-Даван, Баин-Цокто Харус и др.

6. *Памятники Восточной Европы* делятся на:  
а) посуда, найденная в г. Новочеркасске р. Дон; кувшин в г. Саркелде и Маяцкий; надписи, начертанные на поверхностях кирпичей.

б) *Дунайские надписи* – серебряная посуда на железе с. Надьсентмиклаш в Венгрии. Эти памятники называют “Казна Атиллана”.

Древнетюркские надписи по жанру делятся на историко-биографические и эпитафические, нормативно-правовые.

Таким образом, тюркская письменность была широко распространена в местностях, где проживали древние тюрки, а распространение

древней тюркской рунической письменности было связано с историей тюрков.

#### *Литература*

1. *Шапиро З.Л.* Аннотированный указатель литературы по истории, археологии и этнографии Киргизии (1750–1917) / Академия наук Киргизской ССР. – Фрунзе, 1956. – С. 240–241; 260–262, 347.
2. *Батманов И.А.* Методика преподавания кыргызского языка русским. – Фрунзе, 1936.
3. *Бартольд В.В.* Избранные труды по истории кыргызов и Кыргызстана. – Бишкек, 1996. – С. 607.
4. *Берштам А.И.* Избранные труды по археологии и истории киргизов и Кыргызстана. – Бишкек. – Т. 1. – С. 558. – Т. 2. – С. 703.
5. *Батманов И.А.* Вопросы нового алфавита // Советская Киргизия. – 1940. – 8 мая.
6. *Батманов И.А.* Грамматика кыргызского языка // Вып. 1 – Фрунзе, 1939.
7. *Кляшторный С.Г.* Древнекыргызская письменность. – Бишкек: Мээрим, 2001. – С. 62–63, 108.
8. *Массон В.М., Плоских В.М.* По следам памятников истории и культуры Кыргызстана. – Фрунзе, 1977. – 342 с.
9. *Малов С.Е.* Таласские эпитафические памятники. – М., 1936.